

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com



12V CORDLESS SCREWDRIVER PBSAE 12 A1

GB / IE / NI

12V CORDLESS SCREWDRIVER

Translation of the original instructions

FR / BE

12 V VISSEUSE SANS FIL

Traduction des instructions d'origine

DE / AT / CH

12 V AKKUSCHRAUBER

Originalbetriebsanleitung

DK

12 V BATTERIDRETVET SKRUEMASKINE

Oversættelse af den originale driftsvejledning

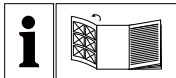
NL / BE

12 V ACCUSCHROEVENDRAAIER

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 450674_2404

IE / NI
DK / BE

**GB / IE / NI**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR / BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

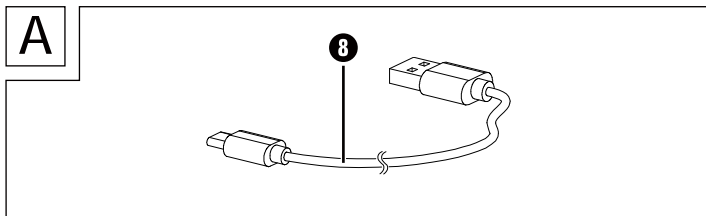
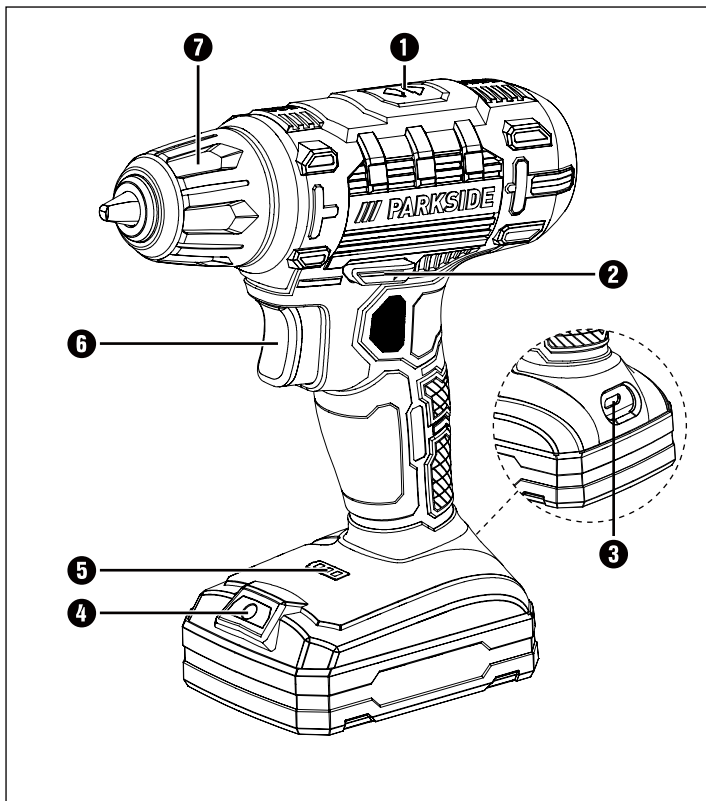
NL / BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Translation of the original instructions	Page	1
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	27
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	53
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	81
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	107



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	3
Technical data	3
General power tool safety warnings	5
1. Work area safety	5
2. Electrical safety	6
3. Personal safety	7
4. Power tool use and care	8
5. Use and handling of the cordless electrical power tool ..	10
6. Service	11
Safety instructions for drills	12
Original accessories/attachments	12
Operation	13
Charging the integrated battery	13
Checking the battery charge level	15
Changing tools	15
Use	16
Switching on/off	16
Setting the rotational speed	16
Changing the direction of rotation	16
Tips and tricks	17
Maintenance and cleaning	19
Disposal	20
Kompernass Handels GmbH warranty	21
Service	24
Importer	25
Original EU declaration of conformity	25

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use

This appliance is designed for screwing and drilling into wood, plastic and metal. The appliance may only be used as described and for the specified application areas. Any other use or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by incorrect use of the appliance. This appliance is not intended for commercial use.

Features

- 1 Rotation direction indicator
- 2 Rotation direction switch/lock
- 3 Charging port
- 4 LED work light
- 5 Battery LED
- 6 ON/OFF switch / speed control
- 7 Chuck




Battery charger (see Fig. A)

- 8 USB charging cable (USB type C to USB type A)

Package contents

- 1 12V cordless screwdriver
- 1 USB charging cable (USB type C to USB type A)
- 1 set of instructions for use
- 1 carrying case

Technical data

Rated voltage	12 V  (DC)
Rated idle speed	n_0 0–700 rpm
Chuck clamping range	 max. \varnothing 10 mm
Max. screw diameter	to 6 mm
Max. drill bit diameter	Steel 6 mm Wood 6 mm
Max. torque	15 Nm
Battery (integrated)	 LITHIUM-ION
Capacity	1500 mAh
Cells	3

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841.

The A-weighted noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level	$L_{PA} = 69.7$ dB
Uncertainty K	$K_{PA} = 5$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 77.7$ dB
Uncertainty K	$K_{WA} = 5$ dB

Vibration emission value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841

Vibration emission value	$a_{h,D} \leq 2.5 \text{ m/s}^2$
Uncertainty	$K = 1.5 \text{ m/s}^2$

NOTE

- ▶ The vibration emission values and noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**
Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security, and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Only charge rechargeable batteries using the chargers recommended by the manufacturer.** Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) **Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures.** Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.

- g) **Follow all instructions regarding charging, and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!

Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never try to repair damaged batteries.** Maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or an approved customer service centre.

Safety instructions for drills

Safety instructions for all work

- **Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation where a screw may contact hidden wiring.** If a screw comes into contact with a live wire, this may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

Safety information for using long drill bits

- **Do not use a higher rotational speed than the maximum permissible speed.** At higher speeds, the drill bit can bend slightly if allowed to turn freely without being in contact with the workpiece, and this can lead to injuries.
- **Always start drilling at a low speed and with the drill bit in contact with the workpiece.** At higher speeds, the drill bit can bend slightly if allowed to turn freely without being in contact with the workpiece, and this can lead to injuries.
- **Do not exert excessive pressure and only along the length of the drill bit (no lateral pressure).** Drill bits can bend and break which can lead to a loss of control and injuries.

Original accessories/attachments

- Use only the accessories and attachments that are specified in the operating instructions and are compatible with the tool.

Operation

- **Never use the appliance for purposes other than those for which it was designed, and only use original parts/ accessories.** Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

Charging the integrated battery

WARNING!

- ▶ If the charging cable or connections are damaged, have them replaced by an authorised specialist or the customer service department.
- ▶ Protect the charging cable from hot surfaces and sharp edges.
- ▶ Ensure that the charging cable is not stretched tightly or kinked.
- ▶ Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- ▶ Do not charge the appliance from the USB port of a PC or notebook.
- ▶ Charge the appliance's internal battery only in dry indoor spaces.

NOTE

- ▶ A new battery or a battery which has not been used for a long time will need to be charged before first use/reuse. It will reach its full capacity after around 3–5 charge cycles.
- ▶ Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
- ▶ The recommended ambient temperature range for using tools and batteries is between -5°C and 50°C.

Starting charging

- ◆ Connect the USB type C connector of the USB charging cable **8** to the charging port **3** on the appliance.
- ◆ Connect the USB type A connector of the USB charging cable **8** to a USB mains adapter (5 V, ≤ 4 A).
- ◆ Connect the USB mains adapter to a power socket.

The battery is fully charged when the battery LED **5** shows RED/ORANGE/GREEN.

Stopping charging

- ◆ Disconnect the USB mains adapter from the power socket.
- ◆ Disconnect the USB charging cable **8** from the charging port **3** on the appliance.

⚠ CAUTION!

- ▶ Never recharge a battery again immediately after charging. There is a risk that the battery will become overcharged.

Checking the battery charge level

If the appliance is switched on, the status/remaining charge will be shown on the battery LED **5** as follows:



RED/ORANGE/GREEN = maximum charge

RED/ORANGE = medium charge

RED = low charge – charge the battery

Changing tools

Your cordless drill driver has a fully automatic spindle lock **SPINDLE LOCK**.

When the motor is stopped, the power train locks so that the chuck **7** can be opened by turning it . After you have attached the desired tool and tightened it by turning the chuck , you can continue working. The spindle lock is released automatically when the motor is started (by pressing the ON/OFF switch **6**).

Use

Switching on/off

Switching on

- ◆ Press and hold the ON/OFF switch **6** to start the appliance.
The LED work light **4** lights up when the ON/OFF switch **6** is pressed lightly or fully. This provides illumination of the work area in poor lighting conditions.

Switching off

- ◆ Release the ON/OFF switch **6** to switch off the appliance.

Setting the rotational speed

The ON/OFF switch **6** has variable speed control. Pressing the ON/OFF switch **6** lightly yields a low speed. Increasing the pressure increases the speed.

NOTE

- ▶ The integrated motor brake ensures rapid stoppage.

Changing the direction of rotation

- ◆ Change the direction of rotation by pushing the rotation direction switch **2** to the right or left.

Tips and tricks



Tip! How to do things correctly.

- ◆ Before performing any operation, check whether the screwdriver bit or drill bit is correctly fitted, i.e. centred in the drill chuck.
- ◆ Screwdriver bits are labelled according to their dimensions and their shape. If you are uncertain, always check first whether the bit fits tightly in the screw head without any play.

Torque

- ◆ Smaller screws/bits can be damaged if you set too high a torque or too high a speed.

Hard screw joints (in metal)

- ◆ Particularly high torques occur, for example, in metal screw joints made using drive sockets.
Select a low rotational speed.

Soft screw joints (e.g. in soft wood)

- ◆ Here, too, you should use a low rotational speed, e.g. to avoid damaging the surface of the wood upon contact with the screw head. Use a countersink.

When drilling in wood, metal and other materials, you must always:

- ◆ Use a high speed for drill bits with a small diameter and a low speed for drill bits with a large diameter.
- ◆ Select a low speed for hard materials and a high speed for soft materials.
- ◆ Secure or fasten the workpiece in a clamp or vice (if possible).
- ◆ Mark the spot where you want to drill using a centre punch or nail. Select a low rotational speed when starting.
- ◆ Pull the rotating drill bit from the hole repeatedly to remove dust and chips and clear the hole.

Drilling in metal

- ◆ Use a metal drill bit (HSS). For optimum results, cool the drill bit with cutting oil. Metal drill bits can also be used to drill into plastics. Start with a 3 mm drill bit and then increase the size until the desired hole diameter is achieved.

Drilling in wood

- ◆ Use a wood drill with a lathe centre; for deep holes, use an auger bit; for large-diameter holes, use a Forstner bit. Small screws can be screwed directly into soft wood without pre-drilling.

Maintenance and cleaning

The appliance is maintenance-free.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow liquids to get inside the appliance.
- Use a dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

WARNING!

- **Have your appliances repaired by the Service Centre or a trained electrician, and use only original replacement parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as chargers) can be ordered via our service hotline.

Disposal



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled. Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 450674_2404 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number

(IAN) 450674_2404 to find the operating instructions for your article.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on parkside-diy.com

IE Service Ireland

Tel.: 1800 851251

Contact form on parkside-diy.com

NI Service Northern Ireland

Tel.: 08081 013435

Contact form on parkside-diy.com

IAN 450674_2404

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Original EU declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Documents Officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

Electromagnetic Compatibility (2014/30/EU)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-1:2018/A12:2022

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type designation of machine:

12 V cordless screwdriver PBSAE 12 A1

Year of manufacture: 08-2024

Serial number: IAN 450674_2404

Bochum, 25/06/2024



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

Indholdsfortegnelse

Indledning	28
Forskriftsmæssig anvendelse.	28
Udstyr.	28
Pakkens indhold.	29
Tekniske data	29
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer	31
1. Sikkerhed på arbejdspladsen.	31
2. Elektrisk sikkerhed	32
3. Personsikkerhed.	33
4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet.	34
5. Anvendelse og håndtering af det batteridrevne værktøj	36
6. Service	37
Sikkerhedsanvisninger for boremaskiner	38
Originalt tilbehør/ekstraudstyr	38
Betjening	39
Opladning af det integrerede batteri	39
Aflæsning af batteriets tilstand.	41
Skift af værktøj	41
Første brug	42
Tænd/sluk.	42
Indstilling af hastigheden	42
Skift af omdrejningsretning	42
Tips og tricks	43
Vedligeholdelse og rengøring	45
Bortskaffelse	46
Garanti for Kompernass Handels GmbH	47
Service	50
Importør	50
Original EU-overensstemmelseserklæring	51

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til at bore og skrue i træ, plast og metal. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være ikke-forskriftsmæssig og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.

Udstyr

- 1 Indikator for omdrejningsretning
- 2 Omdrejningsomskifter/lås
- 3 Ladeindgang
- 4 LED-arbejdslampe
- 5 Batteri-LED
- 6 TÆND-/SLUK-kontakt / hastighedsregulator
- 7 Borepatron



Oplader til genopladeligt batteri (Se fig. A)

- 8 USB-ladekabel(USB type C til USB type A)

Pakkens indhold

- 1 12 V Batteridrevet skruemaskine
- 1 USB-ladekabel (USB type C til USB type A)
- 1 betjeningsvejledning
- 1 bæretaske

Tekniske data

Mærkespænding	12 V --- (Jævnspænding)
Nominel tomgangshastighed	n_0 0–700 min ⁻¹
Borepatronens spændeområde	 maks. Ø 10 mm
Maks. skruediameter	op til 6 mm
Maks. borediameter	stål 6 mm træ 6 mm
Maks. drejningsmoment	15 Nm
Batteri (integreret)	 LITHIUM-ION
Kapacitet	1500 mAh
Celler	3

Støjemissionsværdi

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841.

Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør normalt:

Lydtrykniveau	$L_{PA} = 69,7$ dB
Usikkerhed K	$K_{PA} = 5$ dB
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 77,7$ dB
Usikkerhed K	$K_{WA} = 5$ dB

Vibrationsemissionsværdi

Samlede vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger) beregnet iht. EN 62841

Vibrationsemissionsværdi

$$a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$$

Usikkerhed

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

BEMÆRK

- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af den måde, elværktøjet anvendes på, og især af det arbejdsemne, der bearbejdes.
- ▶ Prøv at holde belastningen så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker, når værktøjet anvendes, eller ved at reducere tiden, hvor værktøjet er i brug. Her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

⚠ ADVARSEL!

- ▶ **Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med.** Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem sikkerhedshenvisningerne og instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst.** Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges.** Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet elværktøj.** Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) **Hold elværktøj væk fra regn og fugt.** Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, der også er godkendt til udendørs brug.** Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, er det nødvendigt at installere en fejlstrømsafbryder.** Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personsikkerhed

- a) **Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller.** Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- c) **Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det.**
Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet.** Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) **Undgå akavede kropsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen.** Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.

- f) **Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig.** Bevægelige dele kan gribe fat i løst tøj, smykker eller hår.
- g) **Hvis det er muligt at montere støvopsugnings- og op-samlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.
- h) **Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter gentagen brug.** Uforsigtige handlinger kan på en brøkdæl af et sekund føre til alvorlige kvæstelser.

4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) **Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet.** Med et velegnet elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt.** Et elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det udtagelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig.** Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.

- d) **Opbevar elværktøjer uden for børns rækkevidde, når de ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet.** Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) **Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elværktøj.
- f) **Hold skærende værktøjer skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) **Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

5. Anvendelse og håndtering af det batteridrevne værktøj

- a) **Oplad kun batterierne med opladere, som producenten har anbefalet.** Hvis du bruger en oplader, der er beregnet til en bestemt type batterier, er der fare for brand, hvis den anvendes sammen med andre batterier.
- b) **Brug kun batterierne, der er beregnet til elværktøjerne.** Anvendelse af andre batterier kan medføre personskader og brandfare.
- c) **Når batteriet ikke bruges, skal det holdes borte fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage kortslutning mellem kontakterne.** Kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger og brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand ved tilfældig kontakt. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge.** Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.
- e) **Brug aldrig et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadede eller modificerede batterier kan føre til uforudsigelig funktion samt til brand, eksplosioner eller risiko for personskader.
- f) **Udsæt ikke batterier for ild eller høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan forårsage eksplosioner.

- g) Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteridrevet værktøj uden for temperaturområdet, som er angivet i betjeningsvejledningen.

Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.



FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!

Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til det.



Beskyt batteriet mod varme på grund af f.eks. konstant sollys, ild og også mod f.eks. vand og fugt. Fare for eksplosion.

6. Service

- a) **Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele.** Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b) **Vedligehold aldrig beskadigede batterier.** Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.

Sikkerhedsanvisninger for boremaskiner

Sikkerhedsanvisninger for alle typer arbejde

- **Hold fast i elværktøjet på de isolerede gribeflader, når du arbejder på steder, hvor skruen kan ramme skjulte elledninger.** Kontakten mellem skruen og en spændingsførende ledning kan sætte produktdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.

Sikkerhedsanvisninger ved anvendelse af lange bor

- **Arbejd under ingen omstændigheder med et højere omdrejningstal end det maksimalt tilladte omdrejningstal for boret.** Ved højere hastighed kan boret bøjes en smule, hvis det kan dreje frit uden kontakt med emnet, og dermed medføre kvæstelser.
- **Begynd altid med at bore med en lav hastighed, og sørg for, at boret har kontakt med emnet.** Ved højere hastighed kan boret bøjes en smule, hvis det kan dreje frit uden kontakt med emnet, og dermed medføre kvæstelser.
- **Tryk ikke for meget på boret og kun i borets længderetning.** Bor kan bøje sig og gå i stykker eller føre til tab af kontrollen og dermed til kvæstelser.

Originalt tilbehør/ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen, eller hvis montering er kompatibel med produktet.

Betjening

- **Elværktøjet må aldrig anvendes til formål, det ikke er godkendt til, og kun med originale dele/tilbehør.** Brug af andre dele eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan medføre øget fare for personskader.

Opladning af det integrerede batteri

ADVARSEL!

- ▶ Hvis ladekablet eller tilslutningerne er beskadigede, skal de udskiftes af en autoriseret reparatør eller af kundeservice.
- ▶ Beskyt ladekablet mod varme overflader og skarpe kanter.
- ▶ Undgå at trække i ladekablet eller bøje det.
- ▶ Brug udelukkende det medfølgende ladekabel til opladning af produktet.
- ▶ Oplad ikke produktet med en USB-tilslutning på en pc eller bærbar computer.
- ▶ Oplad kun produktets interne batteri i tørre omgivelser indendørs.

BEMÆRK

- ▶ Hvis batteriet er nyt eller ikke har været brugt i længere tid, skal det først lades op, før det tages i brug. Batteriet opnår den fulde kapacitet efter ca. 3–5 ladecykler.
- ▶ Oplad aldrig batteripakken, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C. Hvis lithium-ion-batterier skal opbevares i længere tid, skal deres opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale ladetilstand er på mellem 50 % og 80 %. Opbevaringsforholdene skal være kølige og tørre med en omgivelsestemperatur på mellem 0 °C og 50 °C.
- ▶ Den anbefalede omgivelsestemperatur for anvendelse af værktøjer og batterier ligger mellem -5 og 50 °C .

Start opladningen

- ◆ Forbind USB type C-stikket på USB-ladekablet **8** med ladeindgang **3** på produktet.
- ◆ Forbind USB type A-stikket på USB-ladekablet **8** med en USB-strømforsyning (5 V, ≤ 4 A).
- ◆ Forbind USB-strømforsyningen med en strømkilde.

Det genopladelige batteri er opladet, når batteriets LED **5** viser RØD/ORANGE/GRØN.

Afslut opladningen

- ◆ Afbryd USB-strømforsyningen fra strømkilden.
- ◆ Tag USB-ladekablet **8** ud af ladeindgang **3** på produktet.

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Oplad aldrig batteriet igen lige efter opladningen. Der er fare for, at det genopladelige batteri overoplades.

Aflæsning af batteriets tilstand

Tilstanden eller resteffekten vises på følgende måde

i batteri-LED **5**, når produktet er tændt:

RØD/ORANGE/GRØN = maksimal opladning

RØD/ORANGE = medium opladning

RØD = svag opladning – oplad batteriet

Skift af værktøj

Den batteridrevne bore-/skruemaskine har en fuldautomatisk spindellås **SPINDLE LOCK**.

Når motoren er standset, låses drivlinjen, så borepatronen **7** kan åbnes, ved at den drejes ↻. Når du har sat det ønskede værktøj ind og spændt det fast ved at dreje borepatronen ↻, kan du fortsætte arbejdet med det samme. Spindellåsen løsnes automatisk, når motoren startes (betjening af TÆND-/SLUK-kontakten **6**).

Første brug

Tænd/sluk

Sådan tænder du

- ◆ Tryk og hold TÆND-/SLUK-kontakten **6** trykket for at tænde produktet.
LED-arbejdslampen **4** lyser, når TÆND-/SLUK-kontakten **6** trykkes lidt eller helt ind. Arbejdslampen gør det muligt at oplyse arbejdsområdet ved dårlige lysforhold.

Sådan slukker du

- ◆ Slip TÆND-/SLUK-kontakten **6** for at slukke for produktet.

Indstilling af hastigheden

TÆND-/SLUK-kontakten **6** har en variabel hastighedsregulering. Et let tryk på TÆND-/SLUK-kontakten **6** giver en lav hastighed. Ved tiltagende tryk forhøjes hastigheden.

BEMÆRK

- ▶ Den integrerede motorbremse giver hurtig stilstand.

Skift af omdrejningsretning

- ◆ Skift omdrejningsretningen ved at trykke omdrejningsomskifteren **2** mod højre eller venstre.

Tips og tricks



Tip! Sådan arbejder du bedst.

- ◆ Kontrollér før arbejdet begyndes, at skruen eller boret er anbragt korrekt, dvs. at den/det er centreret i borepatronen.
- ◆ Skruebits er mærket med mål og form. Hvis du er usikker, skal du altid først kontrollere, om bitten sidder fast i skruehovedet uden slør.

Drejningsmoment

- ◆ Mindre skruer/bits kan blive beskadiget, hvis du indstiller drejningsmomentet eller hastigheden på maskinen for højt.

Hård skruring (i metal)

- ◆ Der dannes meget høje drejningsmomenter ved f.eks. sammenskruring af metal ved brug af topnøgler. Vælg et lavt omdrejningstal.

Blød skruring (f.eks. i blødt træ)

- ◆ Skru også her med en lav hastighed, så du f.eks. ikke beskadiger træets overflade ved kontakt med skruehovedet af metal. Brug en forsænker.

Sørg altid for følgende, når du borer i træ, metal og andre materialer

- ◆ Brug en høj hastighed ved bor med små diametre og en lav hastighed ved bor med store diametre.
- ◆ Vælg en lav hastighed til hårde materialer og en høj hastighed til bløde materialer.
- ◆ Arbejdsemnet bør så vist muligt fikseres eller fastgøres (hvis muligt) i en opspændingsanordning.
- ◆ Markér stedet, hvor du vil bore, med en kørner eller et søm. Vælg en lav hastighed, når du starter boringen.
- ◆ Tag det roterende bor ud af borehullet flere gange for at fjerne spåner eller borerester og for at udlufte hullet.

Boring i metal

- ◆ Brug metalbor (HSS). Du opnår de bedste resultater ved at afkøle boret med skæreolie. Metalbor kan også anvendes til boring i plast. Bor først med et Ø 3 mm bor, og forhøj til den ønskede borediameter.

Boring i træ

- ◆ Brug et træbor med centreringsspids, brug et "spiralbor" til dybe huller og et Forstner-bor til store diametre. Små skruer kan skrues direkte ind i blødt træ uden at bore for.

Vedligeholdelse og rengøring

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.
- Der må ikke komme væske ind i produktet.
- Brug en tør klud til rengøring af huset. Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rensmidler, som angriber plast.
- Hvis litium-ion-batterier skal opbevares i længere tid, skal deres opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50 % og 80 %. Det optimale opbevaringsklima er køligt og tørt.

ADVARSEL!

- **Lad et serviceværksted eller en elektriker reparere produktet og kun med originale reservedele.** Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

BEMÆRK

- ▶ Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. batteri, oplader), kan bestilles i vores call-center.

Bortskaffelse



Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder. **Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffald!

Defekte eller kasserede batterier skal genanvendes. Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller. Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling. Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis batteripakkerne til X12V og X20V Team-serien er del af leveringen, får du også 3 års garanti fra købsdatoen på dem. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reservelringer, slibepapir osv. eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiydelsen gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 450674_2404 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis du finder funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller bruge vores kontaktformular, som du kan finde på parkside-diy.com under kategorien Service.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du downloade og læse denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land, og søg efter betjeningsvejledningerne ved hjælp af søgemasken. Ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 450674_2404 kommer du til betjeningsvejledningen til din artikel.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

IAN 450674_2404

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

For EU-markedet



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Til det britiske marked

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Original EU-overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Tyskland, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de følgende standarder, normative dokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet (2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU)

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-1:2018/A12:2022

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typebetegnelse for produktet:

12 V Batteridrevet skruemaskine PBSA 12 A1

Produktionsår: 08–2024

Serienummer: IAN 450674_2404

Bochum, 25.06.2024



Semi Uguzlu
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.



Dette mærke bekræfter, at produktet overholder britiske produktsikkerhedskrav.

Table des matières

Introduction	54
Utilisation conforme à l'usage prévu	54
Équipement	54
Matériel fourni	55
Caractéristiques techniques	55
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	57
1. Sécurité de la zone de travail	57
2. Sécurité électrique	58
3. Sécurité des personnes	59
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique	60
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu	62
6. Maintenance et entretien	63
Consignes de sécurité relatives aux perceuses	64
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine	65
Utilisation	65
Charger la batterie intégrée	65
Lire l'état de charge de la batterie	67
Changer les outils	67
Mise en service	68
Mise en marche/arrêt	68
Régler la vitesse de rotation	68
Inverser le sens de rotation	68
Conseils et astuces	69
Entretien et nettoyage	71
Mise au rebut	72
Garantie de Kompernass Handels GmbH	73
Service après-vente	77
Importateur	77
Déclaration de conformité EU originale	78

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est conçu pour percer et visser dans le bois, les matières plastiques et le métal. N'utilisez l'appareil que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. L'outil n'est pas conçu pour un usage professionnel.

Équipement

- ➊ Indicateur du sens de rotation
- ➋ Inverseur de sens de rotation / verrouillage
- ➌ Port de chargement
- ➍ Lampe de travail LED
- ➎ LED de batterie
- ➏ Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT / réglage de la vitesse
- ➐ Mandrin



Chargeur de batterie (voir fig. A)

- ➑ Câble de chargement USB (USB type C vers USB type A)

Matériel fourni

- 1 12 V Visseuse sans fil
- 1 câble de chargement USB (USB type C vers USB type A)
- 1 mode d'emploi
- 1 mallette de transport

Caractéristiques techniques

Tension nominale	12 V --- (tension continue)
Vitesse nominale de rotation à vide	n_0 0–700 min ⁻¹
Plage de serrage du mandrin	 max. Ø 10 mm
Diamètre de vis max.	jusqu'à 6 mm
Diamètre de perçage max	Acier 6 mm Bois 6 mm
Couple max.	15 Nm
Batterie (intégrée)	 LITHIUM-IONS
Capacité	1500 mAh
Cellules	3

Valeur d'émissions sonores

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841.

Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 69,7$ dB
Imprécision K	$K_{PA} = 5$ dB
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 77,7$ dB
Imprécision K	$K_{WA} = 5$ dB

Valeur d'émission des vibrations

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon la norme EN 62841

Valeur d'émission des vibrations $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Imprecision

$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

REMARQUE

- ▶ Les valeurs totales des vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques entre eux.
- ▶ Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.
- ▶ Essayez de garder la sollicitation aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. À ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé, mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ **Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements de sécurité fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.**
Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne négligez pas les règles de sécurité liées aux outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique en raison d'une utilisation fréquente.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, le ou les outil(s) à insérer, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) **Charger les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur compatible pour certains types de batteries peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Tenir les batteries inutilisées à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts.** Un court-circuit entre les contacts des batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **La batterie peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin.** Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser de batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) **Ne jamais exposer une batterie au feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent entraîner une explosion.

- g) **Suivre toutes les instructions relatives à la recharge et ne jamais recharger la batterie ou l'outil à batterie en dehors de la plage de température indiquée dans ce mode d'emploi.** Une recharge incorrecte ou en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

**PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION !**

Ne jamais recharger des piles non rechargeables.



Protéger la batterie de la chaleur, p. ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité.
Il y a risque d'explosion.

6. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) **Ne jamais utiliser de batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le constructeur ou des points de service après-vente agréés.

Consignes de sécurité relatives aux perceuses

Consignes de sécurité pour tous les travaux

- **Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle la vis risque de pénétrer dans des lignes électriques non apparentes.** Le contact de la vis avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et occasionner un choc électrique à l'opérateur.

Consignes de sécurité lors de l'utilisation de forets longs

- **Ne travaillez en aucun cas à une vitesse supérieure à la vitesse maximale autorisée pour le foret.** Le foret risque de se voiler légèrement à des vitesses élevées, lorsqu'il peut tourner librement sans contact avec la pièce à usiner, et causer ainsi des blessures.
- **Commencez toujours l'opération de perçage avec une vitesse basse et lorsque le foret est en contact avec la pièce à usiner.** Le foret risque de se voiler légèrement à des vitesses élevées, lorsqu'il peut tourner librement sans contact avec la pièce à usiner, et causer ainsi des blessures.
- **N'exercez aucune pression excessive, et uniquement dans le sens longitudinal du foret.** Les forets peuvent se voiler et casser ou entraîner une perte de contrôle et provoquer des blessures.

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- Utilisez uniquement les accessoires et équipements supplémentaires spécifiés dans le mode d'emploi ou dont le logement est compatible avec l'appareil.

Utilisation

- **N'utilisez jamais l'outil à d'autres fins que celles prévues ici et utilisez uniquement des pièces/accessoires d'origine.** L'utilisation de pièces ou d'accessoires différents de ceux recommandés dans le mode d'emploi vous expose à un risque de blessures.

Charger la batterie intégrée

AVERTISSEMENT !

- ▶ Si le câble de chargement ou les ports sont endommagés, faites-les remplacer par du personnel qualifié agréé ou par le service après-vente.
- ▶ Protégez le câble de chargement des surfaces chaudes et des arêtes vives.
- ▶ Veillez à ce que le câble de chargement ne soit pas trop tendu ou plié.
- ▶ Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de chargement fourni.
- ▶ Ne chargez pas l'appareil via un port USB d'un PC ou d'un ordinateur portable.
- ▶ Ne chargez la batterie interne de l'appareil que dans des pièces intérieures sèches.

REMARQUE

- ▶ Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée pendant longtemps doit être rechargée avant la première/prochaine utilisation. La batterie n'atteint sa pleine capacité qu'au bout de 3 à 5 cycles de recharge.
- ▶ Ne chargez jamais le bloc-batterie lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Si une batterie lithium-ions doit rester stockée pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %. Le climat de stockage doit être frais et sec dans une température ambiante comprise entre 0 °C et 50 °C.
- ▶ La plage de température ambiante recommandée pour l'utilisation avec les outils et les batteries se situe entre -5 °C et 50 °C.

Démarrer le processus de recharge

- ◆ Reliez la fiche USB type C du câble de chargement USB ⑧ au port de chargement ③ de l'appareil.
- ◆ Reliez la fiche USB type A du câble de chargement USB ⑧ à un bloc d'alimentation USB (5 V, ≤4 A).
- ◆ Reliez le bloc d'alimentation USB à une source de courant.

La batterie est rechargée lorsque la LED de batterie ⑤ est allumée en ROUGE/ORANGE/VERT.

Terminer le processus de recharge

- ◆ Débranchez le bloc d'alimentation USB de la source de courant.
- ◆ Débranchez le câble de chargement USB ⑧ du port de chargement ③ de l'appareil.

⚠ PRUDENCE !

- ▶ Si vous venez de charger une batterie, ne la mettez jamais à recharger immédiatement après. Il y a risque de surcharger la batterie.

Lire l'état de charge de la batterie

L'état et la puissance restante s'affichent comme suit sur la LED de batterie ⑤ lorsque l'appareil est allumé :

ROUGE/ORANGE/VERT = charge maximale

ROUGE/ORANGE = charge moyenne

ROUGE = charge faible – recharger la batterie

Changer les outils

Votre perceuse-visseuse sans fil est équipée d'un blocage de la broche ^{SPINDLE}LOCK entièrement automatique.

Lorsque le moteur est immobile, la transmission est verrouillée pour vous permettre d'ouvrir le mandrin ⑦ en tournant ↻.

Une fois que vous avez inséré l'outil désiré et avez resserré en tournant ↻ le mandrin, vous pouvez immédiatement poursuivre votre travail. Le blocage de la broche se libère automatiquement au démarrage du moteur (actionnement de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ⑥).

Mise en service

Mise en marche/arrêt

Mettre en marche

- ◆ Pour la mise en service de l'appareil, appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** et maintenez-le enfoncé. La lampe de travail LED **4** s'allume lorsque l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** est légèrement ou entièrement enfoncé. Elle permet ainsi d'éclairer la zone de travail si la luminosité n'est pas suffisante.

Éteindre

- ◆ Pour éteindre l'appareil, relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6**.

Régler la vitesse de rotation

L'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** est équipé d'un variateur de vitesse. Une légère pression sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** génère une vitesse de rotation réduite. La vitesse de rotation augmente avec la pression exercée.

REMARQUE

- ▶ Le frein moteur intégré veille à une immobilisation rapide.

Inverser le sens de rotation

- ◆ Inversez le sens de rotation en poussant l'inverseur de sens de rotation **2** vers la droite ou vers la gauche.

Conseils et astuces



Conseil ! Voici le bon comportement recommandé.

- ◆ Avant le fonctionnement, contrôlez si l'embout de vissage ou de perçage est correctement monté, c'est-à-dire s'il est centré dans le mandrin.
- ◆ Les embouts de vissage sont signalés par leurs dimensions et leur forme. Si vous n'êtes pas sûr, commencez toujours par vérifier si l'embout repose sans jeu dans la tête de vis.

Couple

- ◆ Les petites vis/petits embouts peuvent être endommagé(e)s si vous réglez un couple trop élevé ou une vitesse de rotation trop haute.

Vissage à couple élevé (dans le métal)

- ◆ Des couples particulièrement élevés apparaissent p. ex. avec les raccords métalliques nécessitant l'emploi de douilles.
Choisissez dans ce cas une vitesse de rotation basse.

Vissage à couple réduit (p. ex. dans du bois tendre)

- ◆ Vissez ici aussi avec une vitesse de rotation basse pour par exemple ne pas endommager la surface en bois lors du contact avec la tête de vis en métal. Utilisez un foret aléateur.

Lors du perçage dans le bois, le métal et d'autres matériaux, il est impératif de respecter ce qui suit

- ◆ Pour un petit diamètre de foret, utilisez une vitesse de rotation élevée et pour un diamètre de foret plus grand, une vitesse de rotation basse.
- ◆ Pour les matériaux durs, choisissez une vitesse de rotation basse, pour les matériaux mous, une vitesse de rotation élevée.
- ◆ Sécurisez ou fixez (si possible) la pièce dans un dispositif de serrage.
- ◆ Marquez l'endroit qui doit être percé avec un pointeau ou un clou. Choisissez une vitesse de rotation basse pour le pré-perçage.
- ◆ Retirez plusieurs fois le foret en rotation du trou de perçage pour évacuer les copeaux ou la poussière de forage et pour l'aérer.

Perçage dans le métal

- ◆ Utilisez des forets à métaux (HSS). Pour obtenir d'excellents résultats, nous vous recommandons de refroidir le foret à l'huile de coupe. Vous pouvez également utiliser des forets à métaux pour percer le plastique. Percez d'abord avec un foret d'un Ø de 3 mm et rapprochez-vous ensuite du diamètre de perçage souhaité.

Perçage dans le bois

- ◆ Utilisez un foret à bois avec pointe de centrage ; pour les perçages profonds, utilisez une mèche à simple spirale, pour les grands diamètres de perçage, un foret Forstner. Dans le bois tendre, vous pouvez aussi visser directement les petites vis sans pré-perçage.

Entretien et nettoyage

L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière.

- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon sec. N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de nettoyant qui attaquent le plastique.
- Si une batterie lithium-ions doit rester stockée pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage idéal est frais et sec.

AVERTISSEMENT !

- **Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

REMARQUE

- Les pièces détachées non listées (p. ex., chargeur) peuvent être commandées via nos centres d'appels.

Mise au rebut



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Ne jetez pas les accus dans les ordures ménagères !

Déposez le pack d'accus et/ou l'appareil auprès des points de collecte existants. Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rappelez-les au contraire à un point de collecte séparé. Ne rappelez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage. apportez-les au contraire à un point de collecte séparé. Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1–7 : Plastiques, 20–22 : Papier et carton, 80–98 : Matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 450674_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter par téléphone le service après-vente cité ci-dessous ou remplissez notre formulaire de contact que vous trouverez à l'adresse parkside-diy.com dans la rubrique Service après-vente.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels. Ce code QR vous donne un accès direct à parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. Saisissez le numéro d'article

(IAN) 450674_2404 pour accéder au mode d'emploi de votre produit.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 907 612

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12614

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

IAN 450674_2404

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

Pour le marché de l'UE



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Pour le marché du Royaume-Uni

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Déclaration de conformité EU originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est conforme aux normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines (2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique (2014/30/EU)

Directive RoHS (2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-1:2018/A12:2022

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Désignation du modèle de la machine :

12 V Visseuse sans fil PBSAE 12 A1

Année de fabrication : 08-2024

Numéro de série : IAN 450674_2404

Bochum, le 25/06/2024



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.



Ce signe confirme que le produit est conforme aux exigences de sécurité en vigueur au Royaume-Uni.

Inhoud

Inleiding	82
Correct gebruik	82
Uitrusting	82
Inhoud van het pakket	83
Technische gegevens	83
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen	85
1. Veiligheid op de werkplek	85
2. Elektrische veiligheid	86
3. Veiligheid van personen	87
4. Gebruik van en omgang met het elektrische gereedschap	88
6. Service	91
Veiligheidsvoorschriften voor boormachines	92
Originele accessoires/hulpstukken	92
Bediening	93
Geïntegreerde accu opladen	93
Toestand van de accu aflezen	95
Gereedschappen wisselen	95
Ingebruikname	96
In-/uitschakelen	96
Toerental instellen	96
Draairichting omschakelen	96
Tips en trucs	97
Onderhoud en reiniging	99
Afvoeren	100
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	101
Service	104
Importeur	104
Originele EU-conformiteitsverklaring	105

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Zij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Correct gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor het boren en schroeven in hout, kunststof en metaal. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als oneigenlijk gebruik en brengt een ernstig risico op ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik. Niet bestemd voor commercieel, bedrijfsmatig gebruik.

Uitrusting

- 1 Draairichtingsindicatie
- 2 Draairichtingschakelaar/vergrendeling
- 3 Laadaansluiting
- 4 LED-werklampje
- 5 Accu-LED
- 6 Aan/uit-knop / toerentalregeling
- 7 Boorhouder



Acculader (zie afb. A)

- 8 USB-laadkabel (USB type C naar USB type A)

Inhoud van het pakket

- 1 12 V Accuschroevendraaier
- 1 USB-laadkabel (USB type C naar USB type A)
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 draagtas

Technische gegevens

Nominale spanning	12 V --- (gelijkspanning)
Nominaal toerental onbelast	n_0 0–700 min ⁻¹
Spanbereik boorhouder	 max. Ø 10 mm
Max. schroefdiameter	tot 6 mm
Max. boordiameter	Staal 6 mm Hout 6 mm
Max. draaimoment	15 Nm
Accu (ingebouwd)	 LITHIUM-ION
Capaciteit	1500 mAh
Cellen	3

Geluidsemisiewaarde

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841.
Het A-gewogen geluidsdrukniveau van het elektrische gereedschap bedraagt in typische gevallen:

Geluidsdrukniveau	$L_{PA} = 69,7$ dB
Onzekerheid K	$K_{PA} = 5$ dB
Geluidsvermogeniveau	$L_{WA} = 77,7$ dB
Onzekerheid K	$K_{WA} = 5$ dB

Trillingsemisiewaarde

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen)
bepaald conform EN 62841

Trillingsemisiewaarde

$$a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$$

Onzekerheid

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

OPMERKING

- ▶ De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen worden gebruikt voor de vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- ▶ De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemisiesniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard van het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- ▶ Probeer de belasting zo gering mogelijk te houden. Om de trillingsbelasting te reduceren, kunt u bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld periodes waarin het gereedschap uitgeschakeld is en periodes waarin het gereedschap weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting loopt).



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsvoorschriften, instructies, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap.** Het niet-naleven van de navolgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term “elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.**
Wanorde en een onverlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen op afstand tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.** Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze veranderd of aangepast worden. Gebruik geen adapterstekker in combinatie met gearde elektrische gereedschappen.** Ongemanipuleerde stekkers en passende stopcontacten verlagen het risico op elektrische schokken.
- b) **Voorkom lichamelijke contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingselementen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) **Vermijd regen en vocht bij gebruik van elektrisch gereedschap.** Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er een verhoogd risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doeleinden, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) **Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, verlaagt het risico op een elektrische schok.
- f) **Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verlaagt het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap ernstig letsel tot gevolg hebben.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, verlaagt het risico op letsel.
- c) **Vermijd onbedoelde inschakeling. Verzeker u ervan dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt.**
Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan/uit-knop houdt of als u een reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) **Verwijder het instelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stabiel staat en altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde, loszittende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.
- g) **Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.
- h) **Laat u niet misleiden door een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** Onoplettendheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4. Gebruik van en omgang met het elektrische gereedschap

- a) **Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met een passend elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan/uit-schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, hulpstukken verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk kan worden gestart.

- d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) **Wees voorzichtig en zorgvuldig bij het onderhoud van elektrisch gereedschap en hulpstukken. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen en of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat dit de werking van het elektrische gereedschap belemmert. Laat beschadigde onderdelen vóór gebruik van het elektrische gereedschap repareren.** Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, opzetstukken en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en beheersing van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) **Laad de accu's uitsluitend op met een lader die door de fabrikant wordt aanbevolen.** Er bestaat brandgevaar als een lader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) **Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische apparaten.** Het gebruik van andere accu's kan brandgevaar en lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- c) **Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- d) **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met de vloeistof. Bij toevallig lichamelijk contact met de vloeistof afspoelen met water. Raadpleeg bovendien een arts als er vloeistof in de ogen komt.** Uittredende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden tot gevolg hebben.
- e) **Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosies of letsels tot gevolg hebben.
- f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Open vuur of temperaturen boven 130 °C (265 °F) kunnen een explosie veroorzaken.

- g) **Neem alle aanwijzingen voor het opladen in acht en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Fout opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu vernielen en kan het brandgevaar verhogen.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!

Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.



Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen continu zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

6. Service

- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde technici en uitsluitend met originele vervangende onderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) **Pleeg nooit onderhoud aan beschadigde accu's.** Onderhoudswerkzaamheden aan accu's mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegde klantenservice.

Veiligheidsvoorschriften voor boormachines

Veiligheidsvoorschriften voor alle werkzaamheden

- Pak het gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij de schroef met verborgen elektriciteitsleidingen in aanraking kan komen. Bij contact tussen een schroef en een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan, met een elektrische schok tot gevolg.

Veiligheidsvoorschriften bij gebruik van lange boren

- Werk in geen geval met een hoger toerental dan het voor de boor maximaal toegestane toerental. Bij hogere toerentallen kan de boor, wanneer die zonder contact met het werkstuk vrij kan draaien, gemakkelijk verbuigen en zodoende letsel veroorzaken.
- Begin altijd met een laag toerental te boren en terwijl de boor contact maakt met het werkstuk. Bij hogere toerentallen kan de boor, wanneer die zonder contact met het werkstuk vrij kan draaien, gemakkelijk verbuigen en zodoende letsel veroorzaken.
- Oefen geen overmatige druk uit en oefen alleen druk uit in de lengterichting van de boor. Boren kunnen verbuigen en daardoor breken of tot een verlies van de controle leiden en letsel veroorzaken.

Originele accessoires/hulpstukken

- Gebruik alleen accessoires en hulpstukken die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing resp. waarvan de opname compatibel is met het apparaat.

Bediening

- **Gebruik het apparaat nooit voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is en uitsluitend met originele onderdelen/accessoires.** Het gebruik van andere onderdelen of andere accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.

Geïntegreerde accu opladen

WAARSCHUWING!

- ▶ Laat in geval van beschadiging de laadkabel of aansluitingen vervangen door gekwalificeerde technici of door de klantenservice.
- ▶ Bescherm de laadkabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen.
- ▶ Let erop dat de laadkabel niet strak gespannen of geknikt wordt.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde laadkabel voor het laden van het apparaat.
- ▶ Laad het apparaat niet op via de USB-ingang van een pc of een notebook.
- ▶ Laad de interne accu van het apparaat alleen op in droge ruimtes binnenshuis.

OPMERKING

- ▶ Een nieuwe of lang niet gebruikte accu moet vóór het eerste/hernieuwde gebruik worden opgeladen. De accu bereikt zijn volledige capaciteit na ca. 3–5 laadcycli.
- ▶ Laad het accupack nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger is dan 40 °C. Als een lithium-ion-accu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. De accu moet worden opgeslagen in een koele, droge omgeving met een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C.
- ▶ Het aanbevolen omgevingstemperatuurbereik voor gebruik met gereedschappen en accu's ligt tussen -5 °C en 50 °C.

Laadproces starten

- ◆ Sluit de USB C-stekker van de USB-laadkabel **8** aan op de laadaansluiting **3** van het apparaat.
- ◆ Sluit de USB A-stekker van de USB-laadkabel **8** aan op een USB-netvoedingsadapter (5 V, ≤ 4 A).
- ◆ Sluit de USB-netvoedingsadapter aan op een stroombron.

De accu is opgeladen wanneer de accu-LED **5** ROOD/ORANJE/GROEN brandt.

Laadproces beëindigen

- ◆ Koppel de USB-netvoedingsadapter los van de stroombron.
- ◆ Koppel de USB-laadkabel **8** los van de laadaansluiting **3** van het apparaat.

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Laad de accu nooit een tweede keer op meteen na het oplaadproces. Het risico bestaat dat de accu te ver wordt opgeladen.

Toestand van de accu aflezen

De toestand resp. de resterende capaciteit wordt bij ingeschakeld apparaat in de accu-LED **5** als volgt aangegeven:



ROOD/ORANJE/GROEN = maximale lading

ROOD/ORANJE = middelhoge lading

ROOD = zwakke lading – accu opladen

Gereedschappen wisselen

Uw accu-schroefboormachine heeft een volautomatische spilvergrendeling **SPINDLE LOCK**.

Bij stilstaande motor wordt de aandrijfstreng vergrendeld, zodat de boorhouder **7** door te draaien  kan worden geopend. Nadat u het gewenste hulpstuk hebt geplaatst en door het draaien van de boorhouder  hebt vastgezet, kunt u meteen verder werken. De asvergrendeling komt automatisch los bij het starten van de motor (drukken op de aan/uit-knop **6**).

Ingebruikname

In-/uitschakelen

Inschakelen

- ◆ Druk op de aan/uit-knop **6** en houd deze ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
Het LED-werklampje **4** brandt bij een gedeeltelijk of volledig ingedrukte aan/uit-knop **6**. Zo kunt u het werkvlak verlichten bij ongunstige lichtomstandigheden.

Uitschakelen

- ◆ Laat de aan/uit-knop **6** los om het apparaat uit te schakelen.

Toerental instellen

De aan/uit-knop **6** heeft een variabele snelheidsregeling. Licht drukken op de aan/uit-knop **6** resulteert in een laag toerental. Bij toenemende druk stijgt het toerental.

OPMERKING

- ▶ De geïntegreerde motorrem zorgt ervoor dat het apparaat snel stilstaat.

Draairichting omschakelen

- ◆ Wijzig de draairichting door de draairichtingschakelaar **2** naar rechts resp. naar links te duwen.

Tips en trucs



Tip! Zo handelt u correct.

- ◆ Controleer vóór gebruik of de schroefbit of boor correct is aangebracht, d.w.z. of deze gecentreerd in de boorhouder is bevestigd.
- ◆ Maat en type zijn op de schroefbits aangegeven. Als u twijfelt, probeert u eerst of de bit zonder speling in de schroefkop past.

Draaimoment

- ◆ Kleinere schroeven/bits kunnen beschadigd raken als u een te hoog draaimoment of een te hoog toerental instelt.

Harde schroefverbinding (in metaal)

- ◆ Bijzonder hoge draaimomenten ontstaan bijvoorbeeld bij metalen schroefverbindingen met behulp van dopsleutel-hulpstukken.
Kies een laag toerental.

Zachte schroefverbinding (bijv. in zacht hout)

- ◆ Schroef ook hier met een laag toerental, om bijv. het oppervlak van het hout bij het contact met de metalen schroefkop niet te beschadigen. Gebruik een verzinkboor.

Neem bij het boren in hout, metaal en andere materialen altijd de onderstaande punten in acht

- ◆ Gebruik bij een boor met een kleine diameter een hoog toerental en bij een boor met een grote diameter een laag toerental.
- ◆ Kies bij harde materialen een laag toerental en bij zachte materialen een hoog toerental.
- ◆ Zet het werkstuk indien mogelijk vast in een spansysteem.
- ◆ Markeer de plek waar moet worden geboord met een drevel of een spijker. Kies voor het aanboren een laag toerental.
- ◆ Trek de draaiende boor regelmatig uit het boorgat om spanen of zaagsel te verwijderen en de boor te koelen.

Boren in metaal

- ◆ Gebruik metaalboren (HSS). Voor het beste resultaat moet de boor met snijolie worden gekoeld. Metaalboren kunnen ook worden gebruikt voor het boren in kunststof. Boor eerst voor met een boor van Ø 3 mm en ga daarna door tot de gewenste boordiameter is bereikt.

Boren in hout

- ◆ Gebruik een houtboor met centerpunt. Voor diepe boringen gebruikt u een spiraalboor en voor boorgaten met een grote diameter een Forstnerboor. Kleine schroeven in zacht hout kunnen ook zonder voorboren worden ingeschroefd.

Onderhoud en reiniging

Het apparaat is onderhoudsvrij.

- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.
- Er mogen geen vloeistoffen in het binnenste van het apparaat terechtkomen.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een droge doek. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof aantasten.
- Als een lithium-ion-accu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. Het optimale opslagklimaat is koel en droog.

WAARSCHUWING!

- **Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerde elektricien en uitsluitend met originele onderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

OPMERKING

- ▶ Niet-vermelde vervangende onderdelen (zoals bijv. een lader) kunt u bestellen via ons Callcenter.

Afvoeren



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten worden gerecycled. Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Voor zover meegeleverd hebt u op de accupacks van de X12V en de X20V Team-serie eveneens 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen kunnen worden beschouwd, bijv. zaagbladen, reservemesjes, schuurpapier enz. of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantie geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 450674_2404 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch contact op met de hierna genoemde serviceafdeling. Of gebruik ons contactformulier, dat u op parkside-diy.com in de categorie Service vindt.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar parkside-diy.com. Selecteer uw land en zoek via het zoekvenster de gebruiksaanwijzingen op. Door invoer van het artikelnummer (IAN) 450674_2404 gaat u naar de gebruiksaanwijzing voor uw artikel.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0229556

Contactformulier op parkside-diy.com

BE Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 450674_2404

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

Voor de EU-markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Voor de Britse markt

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Originele EU-conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Duitsland, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn (2006/42/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)

RoHS-richtlijn (2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het verstrekken van deze conformiteitsverklaring berust bij de fabrikant. Het hierboven beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-1:2018/A12:2022
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

/// PARKSIDE®

Typeaanduiding van het apparaat:

12 V Accuschroevendraaier PBSAE 12 A1

Productiejaar: 08-2024

Serienummer: IAN 450674_2404

Bochum, 25.06.2024



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling
voorbehouden.



Dit teken bevestigt dat het product voldoet aan de
britse productveiligheidseisen.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	108
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	108
Ausstattung	108
Lieferumfang	109
Technische Daten.	109
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	111
1. Arbeitsplatzsicherheit.	111
2. Elektrische Sicherheit.	112
3. Sicherheit von Personen	113
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .	114
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs. .	116
6. Service	117
Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen	118
Originalzubehör/-zusatzgeräte	118
Bedienung	119
Integrierten Akku laden	119
Akkuzustand ablesen	121
Werkzeuge wechseln	121
Inbetriebnahme	122
Ein-/Ausschalten	122
Drehzahl einstellen	122
Drehrichtung umschalten	122
Tipps und Tricks.	123
Wartung und Reinigung	125
Entsorgung	126
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	128
Service	131
Importeur	131
Original EU-Konformitätserklärung	132

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- 1 Drehrichtungsanzeige
- 2 Drehrichtungsumschalter / Sperre
- 3 Ladebuchse
- 4 LED-Arbeitsleuchte
- 5 Akku-LED
- 6 EIN-/ AUS-Schalter / Drehzahlregulierung
- 7 Bohrfutter



Akkuladeeinrichtung (siehe Abb. A)

- 8 USB-Ladekabel (USB Typ C auf USB Typ A)

Lieferumfang

- 1 12 V Akkuschauber
- 1 USB-Ladekabel (USB Typ C auf USB Typ A)
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Tragetasche

Technische Daten

Bemessungsspannung	12 V --- (Gleichspannung)
Bemessungs-Leerlaufdrehzahl	n_0 0–700 min ⁻¹
Bohrfutterspannbereich	 max. Ø 10 mm
Max. Schraubendurchmesser	bis 6 mm
Max. Bohrdurchmesser	Stahl 6 mm Holz 6 mm
Max. Drehmoment	15 Nm
Akku (integriert)	 LITHIUM-ION
Kapazität	1500 mAh
Zellen	3

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 69,7$ dB
Unsicherheit K	$K_{PA} = 5$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 77,7$ dB
Unsicherheit K	$K_{WA} = 5$ dB

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen)
ermittelt entsprechend EN 62841

Schwingungsemissionswert $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen

Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer

- **Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- **Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- **Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus.** Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Bedienung

- **Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen/-zubehör.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Integrierten Akku laden

WARNUNG!

- ▶ Bei Beschädigung des Ladekabels oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- ▶ Schützen Sie das Ladekabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- ▶ Laden Sie das Gerät nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Laden Sie den internen Akku des Gerätes nur in trockenen Innenräumen.

HINWEIS

- ▶ Ein neuer oder lange Zeit nicht genutzter Akku muss vor der ersten/erneuten Benutzung aufgeladen werden. Seine volle Kapazität erreicht der Akku nach ca. 3–5 Ladezyklen.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ▶ Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen –5 und 50 °C.

Ladevorgang starten

- ◆ Verbinden Sie den USB Typ C-Stecker des USB-Ladekabels **8** mit der Ladebuchse **3** des Gerätes.
- ◆ Verbinden Sie den USB Typ A-Stecker des USB-Ladekabels **8** mit einem USB-Netzteil (5 V, ≤4 A).
- ◆ Verbinden Sie das USB-Netzteil mit einer Stromquelle.

Der Akku ist geladen, wenn die Akku-LED **5** ROT/ORANGE/GRÜN anzeigt.

Ladevorgang beenden

- ◆ Trennen Sie das USB-Netzteil von der Stromquelle.
- ◆ Trennen Sie das USB-Ladekabel **8** von der Ladebuchse **3** des Gerätes.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Laden Sie den Akku niemals unmittelbar nach dem Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku überladen wird.

Akkuzustand ablesen

Der Zustand bzw. die Restleistung wird bei eingeschaltetem Gerät in der Akku-LED **5** wie folgt angezeigt:



ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung

ROT/ORANGE = mittlere Ladung

ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Bohrschrauber hat eine vollautomatische Spindelarretierung **SPINDLE LOCK**.

Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Bohrfutter **7** durch Drehen  öffnen können. Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters  festgespannt haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN-/AUS-Schalters **6**).

Inbetriebnahme

Ein-/Ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter **6** und halten Sie ihn gedrückt. Die LED-Arbeitsleuchte **4** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN-/AUS-Schalter **6**. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter **6** los.

Drehzahl einstellen

Der EIN-/AUS-Schalter **6** verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN-/AUS-Schalter **6** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

- ▶ Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Drehrichtung umschalten

- ◆ Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter **2** nach rechts bzw. links durchdrücken.

Tipps und Tricks



Tipp! So verhalten Sie sich richtig.

- ◆ Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub- bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d. h. zentriert im Bohrfutter sitzt.
- ◆ Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubenkopf sitzt.

Drehmoment

- ◆ Kleinere Schrauben/Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment bzw. eine zu hohe Drehzahl einstellen.

Harter Schraubfall (in Metall)

- ◆ Besonders hohe Drehmomente entstehen z. B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseleinsätzen.
Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall (z. B. in Weichholz)

- ◆ Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z. B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubenkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien unbedingt berücksichtigen

- ◆ Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- ◆ Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- ◆ Sichern oder befestigen Sie (wenn möglich) das Werkstück in einer Spannvorrichtung.
- ◆ Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll mit einem Körner oder einem Nagel. Wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- ◆ Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

Bohren in Metall

- ◆ Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Schneidöl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden. Bohren Sie zunächst mit einem Ø 3 mm Bohrer vor und nähern Sie sich dem gewünschten Bohrdurchmesser.

Bohren in Holz

- ◆ Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze, für tiefe Bohrungen verwenden Sie einen „Schlangenbohrer“, für große Bohr-Durchmesser einen Forstner-Bohrer. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

Wartung und Reinigung

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Ladegerät) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgehenden Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Li-ion**

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 450674_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 450674_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 450674_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Original EU-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-1:2018/A12:2022

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine:

12 V Akkuschauber PBSAE 12 A1

Herstellungsjahr: 08-2024**Seriennummer: IAN 450674_2404**

Bochum, 25.06.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information · Version des
informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen:

07/2024 · Ident.-No.: PBSAE12A1-072024-1

IAN 450674_2404